

AŞI BİLGİLENDİRME BEYANI

Kuduz Aşısı:

Bilmeniz Gerekenler

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1. Neden aşı olalım?

Kuduz aşısı kuduzu önleyebilir.

Kuduz neredeyse her zaman ölümle sonuçlanan ciddi bir hastalıktır.

Kuduz virüsü merkezi sinir sistemini enfekte eder. Belirtiler virüse maruz kaldıktan günler veya yıllar sonra ortaya çıkabilir; ve deliryum (sersemlik), anormal davranışlar, halüsinasyonlar, hidrofobi (su korkusu) ve insomnia (uykusuzluk) gibi belirtilerin ardından koma ve ölüm gelir.

İnsanlar enfekte bir hayvanın tükürüğüne ya da sinir dokusuna, örneğin ısırılma veya tırmalanma yoluyla, temas ederlerse ve kuduz aşısı da dâhil olmak üzere gerekli tıbbi bakımı almazlarsa kuduzla yakalanabilirler.

2. Kuduz aşısı

Enfekte olma ihtimali olan hayvanlarla çalışan kişiler gibi kuduzla maruz kalma riski daha yüksek olan bazı kişilerin, bir maruz kalma durumunda kuduzla karşı korunmaya yardımcı olmak için aşı yapılması önerilir. Kuduz virüsüne maruz kalma riskiniz yüksekse:

- 0. ve 7. günlerde olmak üzere 2 doz kuduz aşısı olmanız gerekir.
- Risk düzeyinize bağlı olarak daha fazla kan testi ya da testleri yaptırmanız, ya da ilk 2 dozdan sonraki 3 yıl içinde bir rapel doz yapılmanız önerilebilir. Sağlık uzmanınız size daha fazla ayrıntı verebilir.

Kuduz aşısı, kuduzla maruz kaldıktan sonra yapılırsa kişiyi kuduzla karşı koruyabilir. Kuduzla maruz kaldıktan ya da kalmış olma ihtimalinden sonra yara yeri sabun ve su ile iyice temizlenmelidir. Sağlık uzmanınız veya yerel sağlık birimleri aşıyı önerirse, maruz kalma sonrası mümkün olan en kısa sürede aşı yapılmalıdır; ancak belirtiler başlamadan önce herhangi bir zamanda yapılırsa da etkili olabilir.

Belirtiler bir kere başladığında kuduz aşısı artık kuduzu önlemeye yardımcı olmaz.

- Daha önce kuduz aşısı yapılmadıysanız 2 hafta içinde (0., 3., 7. ve 14. günlerde yapılır) 4 doz kuduz aşısı gerekir. Ayrıca kuduz aşısının ilk dozunun yapıldığı gün ya da hemen sonrasında kuduz immünoglobulini adı verilen başka bir ilacı da almalısınız.
- Daha önce kuduz aşısı yaptıysanız bir maruz kalma sonrasında genellikle sadece 2 doz kuduz aşısına ihtiyacınız olur.

Kuduz aşısı diğer aşılarla aynı anda yapılabilir.

3. Sağlık uzmanınız ile konuşunuz

Aşı yapılan kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşıyı yapan kişiye söyleyiniz:

- **Önceki bir kuduz aşısına karşı alerjik reaksiyon** gösterdiyse veya **ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi** varsa
- **Zayıflamış bir bağışıklık sistemi** varsa
- **Klorokin ya da klorokin benzeri bir ilaç kullanıyorsa ya da kullanmayı planlıyorsa**
- **Daha önce kuduz aşısı yaptıysa** (size aşıyı yapan kişinin daha önce ne zaman kuduz aşısı yaptığınızı bilmesi gerekir)

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız rutin (maruz kalmadan önce yapılan) kuduz aşısını daha sonraki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir. Veya kuduzla karşı bağışıklık düzeyinizi belirlemek için, kuduz aşıları yapılmadan önce veya sonra bir kan testi yapılabilir.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Soğuk algınlığı gibi hafif rahatsızlıkları olan kişiler aşılabilir. Orta veya ağır derecede hasta olan kişiler rutin (maruz kalmadan önce yapılan) bir kuduz aşısı için genellikle iyileşene kadar beklemelidir. **Kuduz virüsüne maruz kalmanız nedeniyle kuduz aşısı yapılmanız önerildiyse eşlik eden hastalıklarınız, gebelik veya emzirme durumunuz veya bağışıklık sistemi zayıflığınız olsa da aşı olmanız gerekir.**

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.

4. Aşı reaksiyonu riskleri

- Kuduz aşısından sonra enjeksiyonun yapıldığı yerde ağrı, kızarıklık, şişlik veya kaşıntı; ayrıca baş ağrısı, bulantı, karın ağrısı, kas ağrıları veya baş dönmesi olabilir.
- Rapel dozlarından sonra bazen kurdeşen, eklemelerde ağrı veya ateş ortaya çıkar.

İnsanlar bazen aşılama dâhil olmak üzere tıbbi bir işlemde sonra bayılırlar. Başınız dönerse, görme değişikliğiniz veya kulaklarınızda çınlama olursa bu durumu aşıyı yapan kişiye bildiriniz.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

5. Ciddi bir reaksiyon olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılama kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerleme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye iletmemelerini isteme hakları vardır.

DCH-1238TU

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Losante Children's and Adult Hospital, Ankara, Turkey, and Nur Polatdemir Çevik, Near East University, Nicosia, Cyprus

Vaccine Information Statement

Rabies Vaccine

6/02/2022

OFFICE
USE
ONLY



Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz. www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.

6. Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Aşı prospektüsleri ve ek bilgiler için Gıda ve İlaç Dairesi'nin (FDA) web sitesini ziyaret ediniz. www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin www.cdc.gov/rabies adresindeki kuduz web sitesini ziyaret ediniz.